



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. _____

din _____
Chișinău

**Cu privire la inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului dintre
Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite
privind cooperarea economică și tehnică și împuternicirea
delegației oficiale pentru negocierea acestuia**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se ia act de proiectul Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind cooperarea economică și tehnică.
2. Se inițiază negocierile asupra proiectului Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind cooperarea economică și tehnică.
3. Se instituie delegația oficială pentru negocierea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind cooperarea economică și tehnică și se aprobă, conform anexei, componența ei nominală.
4. În cazul eliberării unor membri ai delegației oficiale din funcțiile publice deținute, atribuțiile lor în cadrul acesteia, în absența altor propuneri din partea ministerelor vizate, vor fi exercitate de persoanele nou-desemnate în funcțiile respective, fără emiterea altei hotărâri de Guvern.
5. Se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 210 din 24 februarie 2006 „Pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind colaborarea comercială și economică” (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2006, nr. 39-42, art. 256).

Prim-ministru

PAVEL FILIP

COMPONENTA NOMINALĂ
a delegației oficiale pentru negocierea Acordului dintre Guvernul Republicii
Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind cooperarea
economică și tehnică

- | | |
|--------------------|--|
| Gorban Mihaela | - șef al Direcției generale cooperare economică internațională, Ministerul Economiei, conducătorul delegației oficiale |
| Burduja Svetlana | - șef al Direcției relații economice bilaterale și cooperare cu organizațiile internaționale financiare, Ministerul Economiei |
| Chistol Eugeniu | - șef adjunct al Direcției juridice, Ministerul Economiei |
| Martin Victor | - secretar I în Direcția tratate, Direcția generală drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene |
| Jarcuțhii Liudmila | - consultant superior în Direcția relații economice bilaterale și cooperare cu organizațiile internaționale financiare, Ministerul Economiei |
| Rotaru Alina | - consultant în Direcția relații economice bilaterale și cooperare cu organizațiile internaționale financiare, Ministerul Economiei |

ARGUMENTAREA NECESITĂȚII

cu privire la inițierea negocierilor și împuternicirea delegației oficiale pentru negocierea proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind cooperarea economică și tehnică

A. Descrierea tratatului.

Acordul vizat este unul bilateral, interguvernamental, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite, și nu implică participarea altor părți.

Acordul este structurat în 8 articole orientate spre consolidarea cooperării economice și tehnice între cele două state, în baza principiilor și avantajului reciproc.

Scopul principal al Acordului este impulsivarea relațiilor economice bilaterale între Republica Moldova și Emiratelor Arabe Unite, și stabilirea noilor domenii de cooperare.

Prezentul tratat nu amendează și nu implementează nici un tratat existent. Odată cu lansarea negocierilor noului Acord privind cooperarea economică și tehnică, și reieșind din interesele comercial-economice și actualitate, propunem abrogarea Hotărârii Guvernului nr. 210 din 24 februarie 2006 pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind colaborarea comercială și economică și lansarea negocierilor asupra noului proiect de Acord.

Acordul va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări, în scris prin canale diplomatice, cu privire la îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare. Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă de cinci (5) ani și se reînnoiește în mod automat pentru perioade succesive de cinci (5) ani.

Fiecare Parte poate denunța prezentul Acord în orice moment, cu condiția de a notifica cealaltă parte, în scris, prin canalele diplomatice, cu privire la intenția sa de a denunța, cu cel puțin șase (6) luni înainte de data prevăzută de reziliere.

Părțile, de comun acord, pot amenda prezentul Acord în orice moment, sub formă de protocoale adiționale, care vor fi părți integrate ale acestuia.

B. Analiza de impact.

Informații generale.

Acordul de colaborare economică și tehnică are ca obiectiv intensificarea relațiilor economice existente între două țări, în baza principiilor și avantajului reciproc, ținând cont de legislația internă și obligațiile internaționale ale ambelor State.

Părțile vor contribui la dezvoltarea și consolidarea cooperării economice și tehnice între țări, ceea ce va asigura impulsivarea și diversificarea relațiilor bilaterale în următoarele domenii: comerțul bilateral cu bunuri și servicii; investiții; domeniul financiar - bancar; industrie; turism; agricultura; infrastructura, construcții și imobiliare; tehnologii informaționale, telecomunicații și dezvoltarea societății informaționale; transport și logistică; mediu; energie, inclusiv eficiența energetică și energiile regenerabile; știință, tehnologie și inovație; inovație și sectorul întreprinderilor Mici și Mijlocii (IMM); educație și dezvoltarea resurselor umane; sănătate.

Părțile, în conformitate cu legislația lor națională vor încuraja participarea la astfel de inițiative precum târguri, expoziții, simpozioane și alte evenimente, menite să promoveze și să dezvolte cooperarea între cele două state, în special între agenții economici și organizațiile reprezentative ale acestor state; vor furniza agenților economici informații cu privire la situația economică ale statelor, acte normative și programe economice, oportunități de cooperare și de dezvoltare a relațiilor economice bilaterale, precum și alte informații economice de interes reciproc; vor încuraja schimbul de vizite ale delegațiilor comerciale; vor încuraja cooperarea între entitățile specializate și sectorul privat, în vederea explorării unor eventuale proiecte comune în diverse domenii de cooperare economică.

Totodată, ambele părți vor asigura adoptarea măsurilor necesare pentru dezvoltarea cooperării economice și tehnice ale instituțiilor sale guvernamentale, comunităților de afaceri precum și entităților regionale și locale; pentru facilitarea schimbului de informații privind situația economică precum și asupra legilor și reglementărilor, programelor și proiectelor economice, activităților comerciale și altor informații de interes reciproc; și vor identifica problemele și obstacolele care împiedică cooperarea economică bilaterală, propunând măsuri adecvate pentru rezolvarea acestor probleme și obstacole.

Disputele se soluționează pe cale amiabilă, prin consultări în cadrul comisiei economice, care va fi formată din reprezentanți ai părților și comunitățile de afaceri ale ambelor state sau, în cazul în care aceste consultări nu reușesc să soluționeze litigiul, pe cale diplomatică între părți.

Aspectul politic, cultural și social. Semnarea de către Republica Moldova a Acordului menționat va contribui la realizarea obiectivelor în diverse domenii, inclusiv cel politic, cultural și social, precum și la îmbunătățirea și dezvoltarea relațiilor moldo-emirateze.

Aspectul economic și de mediu. Încheierea acestui Acord reprezintă un angajament reciproc de fortificare a cooperării economice și tehnice, inclusiv și în domeniul mediului, și va contribui la dezvoltarea și consolidarea cooperării cele două țări.

Aspectul normativ. Prevederile Acordului dat sunt compatibile cu normele juridice naționale și internaționale aferente domeniului respectiv.

Aspectul instituțional și organizatoric. Prin prezentul Acord, părțile convin asupra înființării comisiei economice mixte moldo-emirateze, care va identifica domeniile de cooperare de interes reciproc, recomandând măsuri ce vizează consolidarea relațiilor economice bilaterale și va contribui la soluționarea obstacolelor oricărei dificultăți ce împiedică desfășurarea normală a schimburilor comerciale bilaterale și cooperarea economică și tehnică. Comisia se va convoca în sesiuni alternative în cele două state, atunci când este necesar. Data, ordinea de zi și orice detalii relevante ale sesiunilor Comisiei vor fi convenite de către părți.

Aspectul financiar. Aplicarea Acordului în cauză nu necesită cheltuieli financiare adiționale, iar asigurarea financiară a activităților prevăzute în cadrul proiectului de Acord se va realiza în limita disponibilităților financiare ale Părților, reieșind din legislația internă a fiecărei țări.

Aspectul temporar. Fiecare Parte va notifica cealaltă Parte, în scris, prin canale diplomatice, despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare ale Acordului respectiv. Astfel, Acordul va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări. Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă de cinci (5) ani și va fi prelungit automat pentru următoarele perioade de cinci ani.

C. Mandatul pentru negocieri

Mandatul pentru negocieri aparține Ministerului Economiei (Direcția Generală Cooperare Economică Internațională).

Ministerul Economiei este instituția responsabilă de desfășurarea procesului de negocieri. Astfel, conducătorul delegației de negociatori se propune a fi dna Mihaela GORBAN, Șef al Direcției generale cooperare economică internațională din cadrul Ministerului Economiei. Pe lângă reprezentanții Ministerului Economiei, reprezentanții Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Grupul de negociatori urmează să discute în comun cu reprezentanții Emiratelor Arabe Unite principiile și criteriile de aplicare Acordului între Republica Moldova și EAU privind cooperarea economică și tehnică.

Textul definitivat nu se preconizează a fi parafat.

D. Procedura negocierilor.

Propunerea încheierii Acordului menționat este o inițiativă comună, textul căruia a fost propus de către partea emirateză.

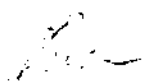
Anterior, au fost lansate negocierile asupra unui proiect similar, astfel fiind aprobată Hotărîrea Guvernului nr. 210 din 24 februarie 2006 pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind colaborarea comercială și economică. Însă, reieșind din interesele comercial-economice și actualitate, considerăm oportun abrogarea Hotărîrea Guvernului nr. 210 din 24 februarie 2006 și lansarea negocierilor asupra noului proiect de Acord.

Limba de negociere a tratatului este limba engleză, care este și limba de referință la încheierea acestui Acord.

Fiecare Parte va notifica cealaltă Parte, în scris, prin canale diplomatice, îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare ale prezentului Acord. Acordul va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări.

Reieșind din faptul că asigurarea atragerii investițiilor străine prin intensificarea negocierilor bilaterale cu Emiratele Arabe Unite, perfecționarea cadrului juridic bilateral ce reglementează domeniul relațiilor economice externe reprezintă prioritățile Programului de Activitate a Guvernului Republicii Moldova pentru anii 2015-2020, precum și interesul din partea agenților economici ai Emiratelor Arabe Unite, de a pătrunde pe piața moldovenească, ceea ce presupune necesitatea creării unui cadru legal eficient pentru a permite acestora de a-și desfășura activitatea economică, considerăm oportun inițierea negocierilor asupra Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind cooperarea economică și tehnică.

Viceministru



Vitalie IURCU